

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

JAARGANG 1973 Nr. 102

---

---

A. TITEL

*Overeenkomst inzake de Internationale Organisatie voor  
Telecommunicatiesatellieten „INTELSAT”, met Bijlagen,  
en Exploitatie-overeenkomst, met Bijlage;  
Washington, 20 augustus 1971*

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van beide Overeenkomsten, met Bijlagen, zijn geplaatst in *Trb.* 1972, 65.

Behalve voor de aldaar genoemde is de Overeenkomst voorts nog ondertekend voor de volgende Staten:

Australië .....	20 augustus 1971
Luxemburg .....	28 september 1971
Zweden .....	19 mei 1972

De Exploitatie-overeenkomst is voorts nog ondertekend voor:

Swedish Telecommunications Administration .....	19 mei 1972
de Regering van Saoedi-Arabië .....	24 augustus 1972
Nigeria's Ministry of Communications and the Nigerian External Telecom- munications Limited .....	25 oktober 1972
de Regering van Zambia .....	1 november 1972
Jamaica International Telecommunica- tions Limited (JAMINTEL) .....	14 december 1972
Cable and Wireless (West Indies) Limited (aangewezen door de Regering van Barbados) .....	19 januari 1973
de Regering van Sri Lanka .....	7 februari 1973

Société des Télécommunications de la République Malgache (STIMAD) ..	9 februari 1973
de Regering van de Centraalafrikaanse Republiek .....	13 maart 1973
Ministry of Communications of the Royal Government of Afghanistan .....	26 maart 1973
de Regering van Irak <sup>1)</sup> .....	6 juni 1973

<sup>1)</sup> De volmacht tot ondertekening bepaalde dat de ondertekening „shall, in no way, signify recognition of Israel or be conducive to entry with her in any relations.”

De Regering van Singapore heeft op 8 februari 1973 medegedeeld, dat ter vervanging van de Regering van Singapore, voor welke de Exploitatie-overeenkomst op 20 augustus 1971 werd ondertekend, de „Telecommunication Authority of Singapore” als nieuwe ondertekenaar van de Exploitatie-overeenkomst is aangewezen. De ondertekening voor laatstgenoemde instantie vond plaats op 20 februari 1973.

De Regering van Koeweit heeft op 3 maart 1973 medegedeeld, dat ter vervanging van de Regering van Koeweit, voor welke de Exploitatie-overeenkomst op 20 augustus 1971 werd ondertekend, het „Ministry of Posts, Telegraphs and Telephones of the State of Kuwait” als de nieuwe ondertekenaar is aangewezen. De ondertekening voor laatstgenoemde instantie vond plaats op 8 maart 1973.

De Regering van Argentinië heeft op 9 maart 1973 medegedeeld, dat ter vervanging van de Regering van Argentinië, voor welke de Exploitatie-overeenkomst op 20 augustus 1971 werd ondertekend, „Empresa Nacional de Telecomunicaciones de la Republica Argentina (ENTEL)” als de nieuwe ondertekenaar is aangewezen. De ondertekening voor laatstgenoemde instantie vond plaats op 13 maart 1973.

#### C. VERTALING

Zie *Trb.* 1972, 65.

#### D. PARLEMENT

De artikelen 1 en 2 van de Rijkswet van 14 maart 1973 (*Stb.* 96) luiden:

##### „Artikel 1

De op 20 augustus 1971 te Washington tot stand gekomen Overeenkomst inzake de Internationale Organisatie voor Telecommunicatiesatellieten, met Bijlagen, waarvan de Engelse en de Franse tekst, en de vertaling in het Nederlands, zijn geplaatst in *Trb.* 1972, 65, wordt goedgekeurd voor het gehele Koninkrijk.

## Artikel 2

De bij de in artikel 1 genoemde Overeenkomst behorende Exploitatie-overeenkomst, met Bijlage, waarvan de Engelse en de Franse tekst, en de vertaling in het Nederlands, eveneens zijn geplaatst in *Trb.* 1972, 65, wordt goedgekeurd voor het gehele Koninkrijk.”.

Deze Rijkswet is gecontrasigneerd door de Minister van Verkeer en Waterstaat UDINK, de Minister van Buitenlandse Zaken N. SCHMELZER en de Minister van Economische Zaken H. LANGMAN. Zie voor de behandeling in de Staten-Generaal: Bijl. *Hand.* II 1971/72, 1972 en 1972/73 - 11 913 (R 863); *Hand.* II 1972/73, blz. 77-81; Bijl. *Hand.* I 1972/73, nrs. 15 en 15a; *Hand.* I 1972/73, blz. 50-55.

### E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1972, 65.

Behalve de aldaar genoemde hebben, in overeenstemming met artikel XXII, lid *a*, van de *Overeenkomst*, de volgende Staten voorts nog een akte van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring nedergelegd bij de Regering van de Verenigde Staten van Amerika:

Noorwegen	20 juni 1972
Joegoslavië	22 juni 1972
Japan	27 juni 1972
Portugal	29 juni 1972
Zwitserland	27 juli 1972
Chili	18 augustus 1972
Nicaragua	13 september 1972
Frankrijk	18 september 1972
Israël	26 september 1972
Ethiopië	13 november 1972
Senegal	15 november 1972
Thailand	16 november 1972
Denemarken	29 november 1972
Griekenland	29 november 1972
Spanje	30 november 1972
Liechtenstein	8 december 1972
de Filippijnen	12 december 1972
Iran	12 december 1972
Korea	12 december 1972
Argentinië	13 december 1972
Ivoorkust	15 december 1972
Algerije <sup>1)</sup>	19 december 1972
Perú	19 december 1972
Brazilië	20 december 1972
Guatemala	20 december 1972

Mexico .....	20 december 1972
Oostenrijk .....	22 december 1972
België .....	27 december 1972
Luxemburg .....	29 december 1972
Egypte .....	3 januari 1973
Vietnam .....	3 januari 1973
Tanzania .....	9 januari 1973
Finland .....	17 januari 1973
Venezuela .....	22 januari 1973
Tunesië .....	30 januari 1973
Kameroen .....	7 februari 1973
het Koninkrijk der Nederlanden (voor het gehele Koninkrijk) .....	23 mei 1973
Italië .....	4 juni 1973

1) Onder de volgende verklaring:

„L'application par l'Algérie de l'une quelconque des dispositions du présent accord ne saurait en aucun cas être interprétée comme une reconnaissance du pseudo-Etat d'Israël.”

In overeenstemming met artikel XX, lid *c*, van de *Overeenkomst* en artikel 23, lid *b*, van de *Exploitatie-overeenkomst* hebben voorts nog de volgende Staten een verzoek tot voorlopige toepassing bij de Regering van de Verenigde Staten van Amerika nedergelegd:

Finland .....	15 december 1972
IJsland .....	16 januari 1973
de Bondsrepubliek Duitsland <sup>1)</sup> .....	24 januari 1973
Turkije .....	24 januari 1973
Colombia .....	30 januari 1973

1) Mede voor het „Land” Berlijn.

#### F. TOETREDING

In overeenstemming met artikel XIX, lid *c*, juncto artikel XXII, lid *a*, van de *Overeenkomst* hebben de volgende Staten een akte van toetreding nedergelegd bij de Regering van de Verenigde Staten van Amerika:

Saoedi-Arabië .....	24 augustus 1972
Nigeria .....	25 oktober 1972
Zambia .....	1 november 1972
Jamaica .....	14 december 1972
Sri Lanka .....	15 december 1972
Barbados .....	19 januari 1973
Madagascar .....	9 februari 1973
de Centraalafrikaanse Republiek .....	13 maart 1973
Afghanistan .....	26 maart 1973
Irak .....	6 juni 1973

#### G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van de *Overeenkomst* zijn ingevolge haar artikel XX, lid *a*, op 12 februari 1973 in werking getreden voor de Staten welke op die datum de *Overeenkomst* hadden ondertekend en, indien zij daartoe een voorbehoud hadden gemaakt, deze hadden bekrachtigd, aanvaard of goedgekeurd, alsmede voor de Staten welke op die datum tot de *Overeenkomst* waren toegetreden onder de in bovenbedoeld artikel gestelde voorwaarden.

De bepalingen van de *Exploitatie-overeenkomst* zijn ingevolge haar artikel 23, lid *a*, junctis het in haar preambule en het in artikel XX, leden *a* en *d*, onderscheidenlijk *b* en *d*, van de *Overeenkomst* gestelde, onder de aldaar vermelde voorwaarden eveneens op 12 februari 1973 in werking getreden voor de Staten of instanties welke de *Exploitatie-overeenkomst* op die datum hadden ondertekend.

De bepalingen van de *Overeenkomst* treden voor de overige Staten ingevolge haar artikel XX, lid *b*, in werking op de datum van nederlegging van een akte van bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of toetreding.

De bepalingen van de *Exploitatie-overeenkomst* treden voor de overige Staten of instanties ingevolge haar artikel 23, lid *a*, junctis het in haar preambule en het in artikel XX, leden *a* en *d*, onderscheidenlijk *b* en *d*, van de *Overeenkomst* gestelde, onder de aldaar vermelde voorwaarden in werking op dezelfde datum waarop voor bedoelde Staten de *Overeenkomst* in werking treedt.

Beide *Overeenkomsten*, waarvan de bepalingen in overeenstemming met artikel XX, lid *c*, van de *Overeenkomst* en artikel 23, lid *b*, van de *Exploitatie-overeenkomst* reeds vanaf 12 februari 1973 voorlopig werden toegepast ten aanzien van het Koninkrijk der Nederlanden (voor het gehele Koninkrijk), zijn ingevolge artikel XX, lid *b*, van de *Overeenkomst* en artikel 23, lid *a*, van de *Exploitatie-overeenkomst* op 23 mei 1973 voor het Koninkrijk der Nederlanden (voor het gehele Koninkrijk) in werking getreden.

#### J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1972, 65.

Voor het op 26 juni 1945 te San Francisco tot stand gekomen Handvest der Verenigde Naties zie ook *Trb.* 1972, 96.

Uitgegeven de eenendertigste juli 1973.

De Minister van Buitenlandse Zaken a.i.,  
W. F. DE GAAY FORTMAN.